

## **Zmluva o spracúvaní osobných údajov**

uzatvorená v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) z 27. apríla 2016 č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov (ďalej len „**GDPR**“))

medzi

Prevádzkovateľom:

### **Ústav na výkon trestu odňatia slobody**

Sídlo:	Budovateľská 1, 040 15 Košice-Šaca
Korešpondenčná adresa:	Budovateľská 1, priechinok 28, 040 15 Košice-Šaca
IČO:	00738395
Zastúpený:	plk. Ing. Ján Lukáč, DBA, riaditeľ
Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvných (zodpovedná osoba):	kpt. JUDr. Eva Szirmaiová
Email:	gdpr.sa@zvjs.sk
Telefón:	055/2832111

(ďalej len ako „**Prevádzkovateľ**“)

**a**

Sprostredkovateľom:

### **Katarína Gergel'ová**

Sídlo:	xxxxxx
Korešpondenčná adresa:	xxxxxx
IČO:	35476133
Zastúpený:	Katarína Gergel'ová
Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvných (zodpovedná osoba):	Katarína Gergel'ová
Email:	xxxxxxx
Telefón:	xxxxxxx

(ďalej len ako „**Sprostredkovateľ**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ a zároveň každá z nich samostatne ako „zmluvná strana“)

## **Čl. I**

### **Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom na účely *Väznené a odsúdené osoby* v mene Prevádzkovateľa a to výlučne v súlade s touto zmluvou, GDPR, Zákonom č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane OÚ“) a pokynmi Prevádzkovateľa.

## **Čl. II.**

### **Povaha a predmet spracúvania**

Povaha spracúvania je daná hlavným zmluvným vzťahom medzi Zmluvnými stranami, ktorý je upravený samostatnou Zmluvou o nájme nebytových priestorov č. UVTOS-01984/32–SA-2022 zo dňa 26.05.2022 (*ďalej len „Hlavná zmluva“*). Spracúvanie bude zahŕňať zabezpečenie nákupov odsúdených prostredníctvom registračnej pokladne - PC, ktorá obsahuje nákupnú listinu odsúdených, ktorá zároveň tvorí predmet spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy.

## **Čl. III**

### **Doba spracúvania**

Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje počas trvania Hlavnej zmluvy alebo až do vydania pokynu Prevádzkovateľa adresovaného Sprostredkovateľovi o ukončení spracúvania osobných údajov k určitému dňu.

## **Čl. IV**

### **Typ spracúvania osobných údajov a kategórie dotknutých osôb**

4.1. Sprostredkovateľ bude spracúvať len osobné údaje, ktoré sú obsahom skrátenej nákupnej listiny a kartičky odsúdeného:  
*základné číslo, meno a priezvisko odsúdeného, fotografiu, výšku kreditu, možnú sumu nákupu, sumu a dátum vykonania nákupu. Spracúvanie osobitných kategórií osobných údajov ani osobných údajov týkajúcich sa uznania viny za trestné činy a priestupky sa nepredpokladá, pokiaľ z inštrukcie Prevádzkovateľa nevyplýva inak.*

4.2. Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje týchto kategórií dotknutých osôb – *odsúdený.*

## **Čl. V**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

5.1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie nie je možný s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Únie alebo právo členského štátu, ktorému Sprostredkovateľ podlieha, v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi

Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu. Za zdokumentovaný pokyn sa považuje aj objednávka Prevádzkovateľa alebo inštrukcia emailom.

5.2. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od alebo v mene Prevádzkovateľa a zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje (napríklad jeho zamestnanci alebo ďalší sprostredkovatelia) zaviazali, že zachovávajú dôvernosť/mlčanlivosť o spracúvaných osobných údajoch Prevádzkovateľa.

5.3. Sprostredkovateľ je povinný prijať bezpečnostné opatrenia podľa čl. 32 GDPR bližšie uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy a je povinný na vlastné náklady prijať dodatočné opatrenia na žiadosť Prevádzkovateľa, ak sa také dodatočné opatrenia ukážu byť primerané.

5.4. Sprostredkovateľ prehlasuje, že sa oboznámil s Podmienkami ochrany súkromia Prevádzkovateľa (Aktuálne dostupné na: [www.zvjs.sk](http://www.zvjs.sk)) a zaväzuje sa postupovať výlučne v súlade s nimi, prípadne v súlade s internými predpismi (RGR č. 5/2019 o politike ochrany osobných údajov v Zbore väzenskej a justičnej stráže v znení neskorších predpisov) Prevádzkovateľa, ktoré upravujú ochranu osobných údajov, ktoré Prevádzkovateľ oznámi Sprostredkovateľovi. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že Podmienky ochrany súkromia sa môžu v čase meniť bez potreby zmeny tejto zmluvy.

5.5. Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi pri plnení povinnosti Prevádzkovateľa reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby a ďalších povinností Prevádzkovateľa podľa čl. 32 až 36 GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.

5.6. Sprostredkovateľ nie je oprávnený sám odpovedať na žiadosti dotknutých osôb Prevádzkovateľa. Žiadosti dotknutých osôb doručené Sprostredkovateľovi, ktoré sa týkajú Prevádzkovateľa, je Sprostredkovateľ okamžite povinný preposlať Prevádzkovateľovi. Sprostredkovateľ je povinný poskytovať súčinnosť Prevádzkovateľovi aj v prípade akéhokoľvek konania alebo sporu týkajúceho sa alebo súvisiaceho so spracúvaním osobných údajov podľa tejto zmluvy.

5.7. Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa, Sprostredkovateľ všetky osobné údaje buď vymaže alebo vráti Prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

5.8. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne (do 12 hodín) oznámiť Prevádzkovateľovi každé podozrenie, že došlo k porušeniu ochrany osobných údajov (V zmysle čl. 4 bod 12 GDPR: „porušenie ochrany osobných údajov“ je porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávnený prístup k nim), Sprostredkovateľ nie je oprávnený oznamovať porušenie ochrany osobných údajov týkajúcich sa tejto zmluvy dozorným orgánom ani dotknutým osobám. Ak dôjde k porušeniu ochrany osobných údajov u Sprostredkovateľa, je Sprostredkovateľ povinný dané porušenie zdokumentovať podľa čl. 33 ods. 5 GDPR dané zdokumentovanie poskytnúť Prevádzkovateľovi.

5.9. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností v čl. 28 GDPR a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispieva k nim.

5.10. Sprostredkovateľ nesmie osobné údaje spracúvané na základe tejto zmluvy spracúvať na svoje vlastné účely. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje nepoužiť v rozpore s oprávnenými záujmami a očakávaniami dotknutých osôb, neohrozovať ani nepoškodzovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním nesmie neoprávnene zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.

5.11. Bez ohľadu na ustanovenia Hlavnej zmluvy, akékoľvek otázky týkajúce sa tejto zmluvy a ochrany osobných údajov Zmluvné strany komunikujú prostredníctvom kontaktných údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy a to vrátane emailovej komunikácie.

5.12. Sprostredkovateľ nemôže zapojiť ďalšieho sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov Prevádzkovateľa.

## Čl. VI Ďalšie dojednania

6.1 Zmluvné strany sa dohodli na ďalších podmienkach spracúvania osobných údajov nasledovne:

Ďalšie podmienky spracúvania	Áno	Nie	Vysvetlenie
Sprostredkovateľ bude získavať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<i>/ak áno, vysvetlí sa ako bude dochádzať k získavaniu osobných údajov</i>
Sprostredkovateľ bude pracovať s osobnými údajmi v mene Prevádzkovateľa	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Postup je uvedený v bode 6.2 tejto zmluvy.</i>
Sprostredkovateľ bude v mene Prevádzkovateľa plniť informačnú povinnosť podľa čl. 13/14 GDPR	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<i>/ak áno, poskytnú sa informácie alebo odkaz na informácie, ktoré má Sprostredkovateľ poskytnúť (napr. podmienky ochrany súkromia)/</i>
Sprostredkovateľ je oprávnený komunikovať s dotknutými osobami	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Komunikácia sa vykonáva len v rámci predaja a objednávania tovaru počas nákupov.</i>
Sprostredkovateľ je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu za porušenie povinností podľa tejto zmluvy	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Postup je uvedený v bode 7.5 a 7.6 tejto zmluvy.</i>

6.2 Postup spracúvania osobných údajov:

1. Prenos osobných údajov do registračnej pokladnice-PC sa vykonáva prostredníctvom nosiča elektronickej informácie, ktorý je majetkom Prevádzkovateľa (ďalej len „USB disk“).

2. Príslušný zamestnanec oddelenia ekonomiky Prevádzkovateľa (ďalej len „zamestnanec zboru“) zabezpečí prenos osobných údajov (ďalej len „nákupná listina“) na USB disk, ktorý následne odovzdá oprávnenej osobe Sprostredkovateľa v ústavnej predajni pre príslušníkov a zamestnancov (ďalej len „bufet príslušníkov“).
3. Oprávnená osoba sprostredkovateľa nainportuje nákupnú listinu z USB disku do registračnej pokladnice-PC v ústavnej predajni pre odsúdených (ďalej len „bufet odsúdených“).
4. Oprávnená osoba sprostredkovateľa je oprávnená spracúvať osobné údaje len v priestoroch bufetu odsúdených a prostredníctvom registračnej pokladnice-PC. Sprostredkovateľ nie je oprávnený zverený USB disk vynášať z objektu ÚVTOS Košice-Šaca, alebo tieto údaje nahrávať na vlastné nosiče elektronickej informácie.
5. V prípade, že nákupy trvajú viac ako jeden deň, je oprávnená osoba Sprostredkovateľa povinná USB disk uložiť v uzamykateľnom priestore (napr. skrinka, alebo zásuvka).
6. Oprávnená osoba Sprostredkovateľa po vykonaní nákupov vyexportuje nákupnú listinu z registračnej pokladnice-PC v bufete odsúdených na USB disk a tento vráti späť zamestnancovi zboru v bufete príslušníkov.

## **Čl. VII**

### **Záverečné ustanovenia**

7.1. Táto zmluva sa riadi a vykladá podľa všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Právomoc rozhodovať spory z nej majú príslušné slovenské súdy.

7.2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

7.3. Túto zmluvu možno doplniť alebo zmeniť len na základe písomnej dohody zmluvných strán.

7.4. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia GDPR, zákonom o ochrane OÚ a vecne príslušnými internými predpismi zboru.

7.5. Ak Spracovateľ poruší akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy, Prevádzkovateľ môže požadovať od Spracovateľa zmluvnú pokutu vo výške 1.000,00 EUR za každé porušenie zmluvnej povinnosti.

7.6. Dojednaním zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Prevádzkovateľa na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, ktorá je zabezpečená zmluvnou pokutou, Spracovateľom, v rozsahu prevyšujúcom sumu zmluvnej pokuty.

7.7. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, dva rovnopisy pre Prevádzkovateľa a jeden rovnopis je určený Sprostredkovateľovi.

7.8. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

7.9. Zmluvu je možné ukončiť iba písomnou dohodou zmluvných strán.

7.10. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, že zmluva nebola dojednaná v tiesni a ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach-Šaci dňa.....

V ..... dňa.....

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa:

.....  
plk. Ing. Ján Lukáč, DBA  
riaditeľ

.....  
Katarína Gergel'ová

